

CAPTRON Electronic GmbH | Johann-G.-Gutenberg-Str. 7 | D-82140 Olching

Kinbet Germany GmbH
z. Hd. Frau / Herrn Simon
Auf den Geisten 18
40468 Düsseldorf

Sandra Merkert
Vertriebsinnendienst
Inside Sales
Fon +49 (0)8142 - 4488 - 167
Fax +49 (0)8142 - 4488 - 100
v.lehrl@captron.de

Olching, 18.08.2015

Langzeit-Lieferantenerklärung nach Verordnung (EG) Nr. 1207/2001

Sehr geehrte Damen und Herren,

anbei erhalten Sie die gewünschte Langzeit-Lieferantenerklärung für das Jahr 2015.

Mit freundlichen Grüßen

CAPTRON Electronic GmbH

Johann-G.-Gutenberg-Str. 7
D-82140 Olching

Fon +49(0)8142-4488-0 Fax +49(0)8142-4488-100

www.captron.de info@captron.de

i.A. Sandra Merkert

Sachbearbeiterin Vertriebsinnendienst

Anlage

Fon +49(0)8142-4488-0

Fax +49(0)8142-4488-100

www.captron.com

info@captron.com

CAPTRON Electronic GmbH
Johann-G.-Gutenberg-Str. 7
D-82140 Olching

Geschäftsführer:
Reinhard Bellm
Petra Bellm

München HRB 70962
USt-ID Nr.: DE 129 310 850
Steuer-Nr.: 117 123 00460

Genossenschaftsbank München
Konto: 90999, BLZ: 701 694 64
IBAN: DE 50 70169464 0000090999
BIC/Swift: GENO DE 3311 007

Sparkasse Fürstenfeldbruck
Konto: 31148349, BLZ: 700 530 70
IBAN: DE 29 7005 3070 0031148349
BIC/Swift: BYLA DE 3303 000

Langzeit-Lieferantenerklärung für Waren mit Präferenzursprungseigenschaft nach der Verordnung (EG) Nr. 1207/2001

Long-term supplier's declaration for products having preferential origin status
Déclaration à long terme du fournisseur concernant les produits ayant le caractère originaire à titre préférentiel

ERKLÄRUNG/DECLARATION/DÉCLARATION

Der Unterzeichner erklärt, dass die nachstehend bezeichneten Waren,
I, the undersigned, declare that the goods described below: ...

Je soussigné déclare que les marchandises décrites ci-après: ...

SENSORtaster **CHT3-151P-H/TG-SR**
Kabeldose **TKW-40-5**
Messeinheit **OGLW2-70T5-2PS6**

Zolltarif-Nr.: DE 8536 5019

Zolltarif-Nr.: DE 8544 4290

Zolltarif-Nr.: DE 8536 5019

die regelmäßig an

Kinbet Germany GmbH, Auf den Geisten 18, 40468 Düsseldorf

geliefert werden, Ursprungserzeugnisse der Europäischen Gemeinschaft / Europäischen Union
(Bundesrepublik Deutschland)

sind und den Ursprungsregeln für den Präferenzverkehr mit

which are regularly supplied to ... originate in ... and satisfy the rules of origin governing preferential trade with ...

qui font l'objet d'envois réguliers à ... sont originaires de ... et satisfont aux règles d'origine régissant les échanges préférentiels avec ...

Island (IS), Liechtenstein (LI), Norwegen (NO), Schweiz (CH), Türkei (TR) (bei Einbindung der Türkei in die paneuropäische Kumulation) Ägypten (EG), Albanien (AL) Algerien (DZ), Bosnien und Herzegowina (BA), CARIFORUM-Staaten (CAF), Ceuta (XC), Chile (CL), ESA-Staaten (ESA=MG, MU, SC, ZW ohne KM, ZM), Färöer (FO), Israel (IL), Jordanien (JO), Libanon (LB), Marokko (MA), Mazedonien (MK), Melilla (XL), Mexiko (MX), Montenegro (ME), Palästinensische Gebiete (PS), Republik Korea (KR), Serbien (XS oder RS), Südafrika (ZA), Tunesien (TN), West-Pazifik-Staaten (WPS=PG ohne FJ), Peru, Kolumbien (ab In-Kraft-Treten), Zentralamerika (ab In-Kraft-Treten)

entsprechen.

Er erklärt Folgendes:

I declare that:

Je déclare ce qui suit:

Keine Kumulierung angewendet.

No cumulation applied

Aucun cumul appliqué

Diese Erklärung gilt für alle weiteren Sendungen dieser Waren im Zeitraum vom
01.01.2015 bis **31.12.2015**.

This declaration is valid for all further shipments of these products dispatched from: ... to ...

La présente déclaration vaut pour tous les envois ultérieurs de ces produits effectués de: ... à ...

Der Unterzeichner verpflichtet sich, o.g. Firma umgehend zu unterrichten, wenn diese Erklärung ihre Geltung verliert. Er verpflichtet sich, den Zollbehörden alle von ihnen zusätzlich verlangten Belege zur Verfügung zu stellen.

I undertake to inform ... immediately if this declaration is no longer valid. I undertake to make available to the customs authorities any further supporting documents they require.

Je m'engage à informer ... immédiatement si la présente déclaration n'est plus valable. Je m'engage à fournir aux autorités douanières toutes preuves complémentaires qu'elles jugeront nécessaires.

Ort, Datum, Name und Stellung in der Firma sowie deren Name und Anschrift, Unterschrift

Place and date, name and position, name and address of company, signature ...

Lieu et date, nom et fonction, nom et adresse de l'entreprise, signature ...

Olching, 18.08.2014

Captron Electronic GmbH

Johann-G.-Gutenberg-Str. 7

D-82140 Olching

CAPTRON Electronic GmbH

Johann-G.-Gutenberg-Str. 7

D-82140 Olching

Fon 08142-4488-0 Fax -100

www.captron.de info@captron.de

i.A. Martin Wolf

Teamleiter Qualitätsmanagement

Fon +49(0)8142-4488-0

Fax +49(0)8142-4488-100

www.captron.com

info@captron.com

CAPTRON Electronic GmbH
Johann-G.-Gutenberg-Str.7
D-82140 Olching

Geschäftsführer:
Reinhard Bellm
Petra Bellm

München HRS 70962
USt-ID Nr.: DE 129 310 850
Steuer-Nr.: 117 123 00460

Genossenschaftsbank München
Konto: 90999, BLZ: 701 694 64
IBAN: DE 50 70169464 0000090999
BIC/Swift: GENO DE F1 M07

Sparkasse Fürstenfeldbruck
Konto: 31148349, BLZ: 700 530 70
IBAN: DE 29 7005 3070 0031148349
BIC/Swift: BYLA DE M1 FFB